

January

Woluw'Info



WWW.WOLUWEPARENTS.ORG

**APEEE: Info corner**

NUMÉRO / NUMBER 5

### Conseil d'Administration de l'APEEE 2013 APEEE Board 2013

**LE BUREAU / THE BUREAU:**

Président: MUNCH Wolfgang / DE / wolfgang.munch@ec.europa.eu  
 Vice-président affaires administrative: HOUGHTON-CLARKE Giles / SV / giles.clarke@mac.com  
 Vice-présidente affaires pédagogique: REPPLINGER-HACH Renate / DE / renate.repplinger-hach@ec.europa.eu  
 Trésorier: BIEBEL Reinhard / DE / reinhard.biebel@ec.europa.eu  
 Secrétaire: SABELL-NIELSEN Paulina / FI / paulina.sabell-nielsen@ep.europa.eu  
 Secrétaire à l'information: DOTTO Stefano / IT / stefano.dotto@ec.europa.eu  
 Membre du Bureau: LANCERY C. Rachel / EN / rachel.lancry@ec.europa.eu

### LES AUTRES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2013 THE OTHER MEMBERS OF THE BOARD 2013

- ANTTILAINEN Hanna / FI / hanna.anttilainen@ec.europa.eu
- BREULS Peter / NL / breulspeter@hotmail.com
- DE GRANDIS Carlo / IT / carlo.de-grandis@ec.europa.eu
- HABETS Misja / NL / misja\_apeee@hotmail.com
- HASSLOF Karl / SV / karl.hasslof@gmail.com
- JACQUES Michel / FR / michel.jacques@ext.ec.europa.eu
- LAZDINIENE Jovita / LT / jovita.lazdiniene@ec.europa.eu
- MAHER Brenda / EN / brenda.maher@ec.europa.eu
- MISSEN Robert / EN / robert.missen@ec.europa.eu
- NAVA Mario / FR / mario.nava@ec.europa.eu
- RODRIGUES Miguel / PT / miguel.rodrigues@eurocontrol.int
- SINGH Mahendra / PT / mnc.singh@telenet.be
- WOJCIECHOWSKI Stéphane / FR / wojciste@gmail.com
- WOLFF Oren / FR / oren.wolff@eeas.europa.eu

**Félicitations à tous! Congratulations to all the Board members!** Special thanks to everybody who has helped at the welcome desk at the Annual General Meeting, to the members of the electoral office, to the translators and the Board members of 2012. The results and the documents of the Annual General Meeting are published on the APEEE website.

Chers parents,

C'est avec une profonde tristesse que l'école nous annonce le décès de leur collègue Helène Einarsson. Par la présente nous voulons offrir à sa famille nos condoléances au nom de tous les parents, les membres du conseil d'administration et tout le personnel de l'APEEE. Nous partageons sincèrement la peine de sa famille et la souhaitons beaucoup de courage pendant ces moments difficiles.

Dear Parents,

It is with great sadness that the school announces the passing away of their colleague Helène Einarsson. We hereby like to offer to her family our condolences on behalf of all the parents, the members of the Board and all the staff of the Parents organization APEEE. We wish her family lot's of courage during these difficult times.

*E. Van Dijck - Director of the APEEE*



## Transport department: [www.woluweparents.org](http://www.woluweparents.org)

### - Départ de bus Vacances de Carnaval:

- Le vendredi 8 février 2013, dernier jour de classe avant les vacances de carnaval, les élèves terminent les cours à l'heure habituelle du vendredi.
- Il y aura donc 2 départs de bus, comme tous les vendredis: 15h30 et 16h20.
- Les trajets et les numéros de bus seront ceux utilisés les vendredis.

### - Plan Neige: Plus de détails sur notre site internet [www.woluweparents.org](http://www.woluweparents.org)

En cas de neige et/ou de verglas, il existe trois possibilités:

- Les bus scolaires roulent, mais certains arrêts ne peuvent être desservis et sont remplacés par d'autres arrêts plus faciles d'accès pour nos bus scolaires (PLAN NEIGE ACTIF).
- Les bus scolaires roulent normalement (PLAN NEIGE INACTIF).
- Les bus scolaires ne roulent pas, les élèves viennent par leurs propres moyens. Les parents sont prévenu par SMS. L'école restera ouverte et accessible à tous en toutes circonstances.

Par temps de neige, il est important que vous visitiez régulièrement notre site internet afin d'être tenus informés des arrêts de bus remplacés et de toute autre communication sur notre plan neige.

Il est possible que les conditions météorologiques nous empêchent d'utiliser le nouveau parking de bus. Dans ce cas, avec l'accord de l'EEB2, les arrivées et départs des bus se feront dans la cour de récréation de l'école.

Notre site internet vous informera quotidiennement de l'état du Plan Neige : « ACTIF » ou « INACTIF ».

- Le Bureau des Transports recherche: DES SURVEILLANTS ADULTES pour accompagner nos élèves dans les bus quittant l'école les mercredis à 13h00. Veuillez nous contacter pour de plus amples informations: Tél : 02/761.93.75-76 – [transport@woluweparents.org](mailto:transport@woluweparents.org)

- Moyen de communication: Afin de communiquer au mieux nos informations et changements importants, il est important que nous ayons vos adresses emails et numéros de GSM. Pourriez-vous donc vous connecter sur votre espace privé sur notre site internet, avec votre login & mot de passe, et vérifier si ces coordonnées y figurent bien. Plus d'informations sur notre site: <http://www.woluweparents.org>. *Le Bureau des Transports*

### - Bus departure Carnival Holidays:

- On Friday, 8 February 2013 (last day before the carnival holidays), pupils will finish school at the usual time for Fridays.
- There will be 2 bus departures, as every Friday: 15.30 & 16.20
- The routes & bus numbers will be those used on Fridays.

### - Snow Plan: More details on our website [www.woluweparents.org](http://www.woluweparents.org)

In case of snow and/or ice, there are three possibilities:

- The school buses are running, but alternative routes are used. Stops which our buses cannot reach easily are replaced by others which are more easily accessible (SNOW PLAN ACTIVE).
- The school buses are running normally (SNOW PLAN INACTIVE).
- The school buses are not running: pupils must make their own way to school. Parents are informed by text message. The school will remain open and accessible to everyone in all circumstances.

When snow is forecast, please visit our website regularly to be kept informed of the replacement bus stops and any other information about our snow plan.

Under certain weather conditions it may not be possible to use the new bus park, in which case, with the agreement of the school management, the buses will arrive and depart from the school playground.

Our website will inform you every day of the state of the snow plan: "ACTIVE" or "INACTIVE".

- The Transport department is looking for: ADULT BUS MONITORS to accompany our pupils on the buses leaving school on Wednesdays at 13.00. For more information, please contact us: Tel: 02/761.93.75-76 – [transport@woluweparents.org](mailto:transport@woluweparents.org)

- Contact details: To enable us to communicate our information and important changes to you quickly and efficiently, it is important that we have your email addresses and phone numbers. Please log on to your secured zone on our web site, using your login and password, and check that your details have been recorded correctly.

More information on our website: <http://www.woluweparents.org>

*Transport Office*

## Information on small ads and Facebook page

### - Small ads

You can now place small ads online via a dedicated mini-site: <http://www.woluweparents.org/classifieds/?lang=en>.

There are four main categories: **Babysitting, Private tuition, Textbooks, and Workshops**, each divided into sub-categories.

Ads are subject to moderation by the APEEE team and, once accepted, will be displayed for 1 month. The advertiser may easily renew via a link provided in the publication of the announcement. This service is completely free of charge.

### - Facebook Page

The Parents' Association now has a Facebook page: <https://www.facebook.com/woluweparents>. If you "like" this page it will help you to stay up to date with the news posted on our website.

Please note that, for the time being, this page is not a bilateral communication channel, so please continue to contact our offices by the traditional means (telephone and email).

### - Petites annonces

Nous vous offrons désormais la possibilité de placer des petites annonces en ligne via un mini-site dédié que vous pouvez trouver à cette adresse : <http://www.woluweparents.org/classifieds/?lang=fr>

Vous y trouverez 4 catégories principales: **Cours Privés, Garde d'enfant, Livres scolaires, et Stages**, subdivisées en sous-catégories afin de mieux pouvoir répondre à vos besoins.

Les annonces que vous proposerez sont soumises à modération de la part de l'équipe de l'APEEE et une fois acceptées seront valables 1 mois. L'annonceur pourra renouveler aisément via un lien fourni lors de la publication de son annonce. Ce service est entièrement gratuit.

### - Page Facebook

L'APEEE dispose maintenant d'une page Facebook que vous pouvez trouver à l'adresse suivante : <https://www.facebook.com/woluweparents>. Cette page, si vous la "likez", vous permettra de vous tenir au courant des actualités postées sur notre site.

Merci de bien vouloir noter que, dans un premier temps, cette page ne constitue pas un canal de communication bilatéral et nous vous invitons à contacter nos services par les canaux de communication traditionnels, à savoir le téléphone et l'e-mail.

A. Sioen - Responsable IT

## Invitation aux «Divisionals 2013 Benelux»!

### Invitation aux «Divisionals 2013 Benelux» de l'Équipe de Natation des Ecoles Européennes de Bruxelles (ESB) - Venez soutenir nos nageurs!

La saison de natation EFSL 2012-2013 arrive vers sa fin et cette année-ci l'Équipe de Natation des Écoles Européennes de Bruxelles est en grande forme, avec 71 nageurs inscrits (+40% par rapport à l'année passée).

Les résultats sont à la hauteur, avec plusieurs records battus et des espoirs bien fondés de très belles performances et dans le classement par équipes et dans les classements individuels, aux finals du championnat le mois de février.

**Le 27 janvier un défi majeur attend le 'ESB Swimming Team'**, car notre Équipe organisera (à Bruxelles) le Divisionals 2013 Benelux, c'est-à-dire la demi-finale du championnat EFSL à laquelle participent les 5 équipes de la zone Benelux avec tous leurs meilleurs nageurs ; nous attendons presque 200 nageurs de 7 à 17 ans.

Si vous aimez la natation et que vous voulez passer un bon moment en famille, vous êtes les bienvenues : les nageurs du 'Brussels Octopus' (ESB Swimming Team) ont besoin de votre support pour cette compétition vraiment importante.

Les 'Divisionals' commenceront **à 10:15 le dimanche 27 janvier** à la piscine du CERIA - Rue des Grives 51 à 1070 – Bruxelles. L'entrée est gratuite.

Participerons aux 'Divisionals' les Brussels Octopus, les Geilenkirchen Orcas, les Lakenheat Barracudas, les NATO Marlins et les SHAPE Seals.

## SMALL ADS / PETITES ANNONCES

### SMALL ADS / PETITES ANNONCES

**www.woluweparents.org cannot accept any responsibility for the content of these small ads.**

#### **Private tuition languages:**

- Montgomery area: **former teacher gives private English and Dutch tuition.** All levels children and adults. English mother-tongue. Dutch and French education. Call 0477-761 962.

- **Professeur diplômé d'espagnole** (native) donne cours à élèves de tout âge et de tous niveaux. Apprentissage de la langue de façon pédagogique, rattrapage scolaire, soutien ainsi que cours de conversation. Leçons adaptées à chaque élève et à leurs propres difficultés. Grande expérience des programmes des Ecoles Européennes. Tél : 0484.- 792 958.

- **Eager to learn Dutch conversation for daily use?** Intensive 1-on-1, non-bookish method to reach fluency in 10 weeks. Immersion + training in real-life native situations. Adults & teens. Contact: +32(0)486 849 622 or email [kristofjuchtmans@gmail.com](mailto:kristofjuchtmans@gmail.com).

- **Spanish Tuition. Native Spanish-speaking teacher.** Trained in Montessori & Steiner methods. Tel: 0494/03 32 15.

- **Italiano - Madrelingua laureata in Italia Lettere e Filosofia**, esperienza insegnamento EE, impartisce lezioni private e corsi di recupero: grammatica e letteratura italiana (a studenti scuole primarie e secondarie, sia italiani sia stranieri L2-L3-L4), storia e filosofia. Per informazioni: [e.agostini@skynet.be](mailto:e.agostini@skynet.be)

- **Professeur de français.** J'enseigne le français langue étrangère depuis une vingtaine d'années. Cours privés à votre domicile ou chez moi (région Stockel). 0477/45 80 29.

- **English language instruction at all levels for children or adults.** Qualified American teacher helps improve your pronunciation, conversational ability, fluency, vocabulary & grammar. Private or small group lessons. Relaxed, friendly atmosphere. For info call 02/640.74.32 or 0497/420.601

- **Professeur de français ayant une expérience d'une dizaine d'années** propose cours particuliers de français langue maternelle, de français langue étrangère ainsi qu'une aide à domicile pour les devoirs. Divers niveaux allant du primaire à la troisième secondaire. Prix 25 euro/h. Mrs. Matthys: 02/3073855 0477/635960 [stephanie\\_matthys@hotmail.com](mailto:stephanie_matthys@hotmail.com)

- **Learn Chinese Mandarin: from a highly qualified, experienced native**, at your own pace, in your choice of time & location. Contact Mrs. Hsu 0494/99 16 48

- **Italian diplômé à l'Université de Rome** donne cours à élèves de tout âge et de tous niveaux et/ou il est disponible pour traductions etc. tél: 02/7793006 - 0471/727800

- **Professeur d'espagnol**, diplômé, langue maternelle avec 20 ans d'expérience donne cours tous niveaux, conversation intensive et rattrapage. Tél après 20h00 au 02/513 73 14.

- **Professeur de français**, expérimentée, donne cours particulier Français langue maternelle/langue

étrangère, tous niveaux primaire et secondaire, chez moi (quartier Schuman) où chez vous. Tél: 0475/44 73 16 ou [Janinecherif@hotmail.com](mailto:Janinecherif@hotmail.com)

- **English lessons:** Experienced English teacher living in Brussels, with many quality references from parents (available upon request), offers personalised and fun lessons to children of all ages and levels. Please call on: 0486-573038, or email: [englishtuition4u@gmail.com](mailto:englishtuition4u@gmail.com)

- **Professeur de français à Woluwé, licenciée en philologie romane et agrégée**, ayant une grande expérience et ayant participé à la rédaction de guides pédagogiques pour l'enseignement de la Communauté française, propose cours particuliers pour rattrapage ou remise à niveau dans la connaissance de la langue française s'adressant à des élèves de la 1<sup>ère</sup> à la dernière secondaire. Extension possible pour les cours d'histoire et géographie. Contact: 0479/440 402 ou: [criffrancel@yahoo.fr](mailto:criffrancel@yahoo.fr)

- **English & Spanish lessons:** native-speaker teacher. Steiner training. Children-adults. Contact: 0494/033215 or [gabrielac19@hotmail.fr](mailto:gabrielac19@hotmail.fr)

- **Institutrice primaire donne des cours particuliers en français et des cours de français.** Elle organise aussi des ateliers récréatifs et aide pour les devoirs. Tél: 0476/45 6 0 68

- **English lessons given by native speaker**, primary and secondary students, adult conversation. Call 0497/30 80 84 or [scsenglish1@yahoo.com](mailto:scsenglish1@yahoo.com)

- **Do you want to learn French or improve your French?** Native speaker, university graduate and qualified teacher of French as a foreign language, with 10 years' teaching experience, gives one-to-one lessons. I will design a programme focusing on your needs, whether you are a beginner, an advanced learner or need private lessons to boost your performance in school. Depending on your needs, we can work on fine-tuning your written French or concentrate on your oral skills. Contact 0474 511408. Stéphanie Flameyge.

- **Cours particuliers: Anglais - Histoire - Français - Géographie:** vous recherchez quelqu'un d'apte à aider un enfant ou un adolescent dans ces matières? Je suis diplômée en Histoire à l'ULB et maîtrise parfaitement la langue anglaise (IELTS 8,5/9). Expérience en matière de cours particuliers pour des élèves scolarisés à l'école européenne. J'adapte mon approche en fonction des besoins de chacun. Contact: Sarah Erman, 0496/66 25 39 [erman.sarah@gmail.com](mailto:erman.sarah@gmail.com) préparer au mieux ces épreuves!

- **Professeur des écoles**, expérimentée, cycle maternel et primaire, terminant son contrat à l'école européenne offre à votre enfant **un soutien pédagogique en français langue maternelle et français langue étrangère**. Contact 0497/488 1654 ou [v.roth@voila.fr](mailto:v.roth@voila.fr)

- **Dame de nationalité française**, avec très bonne connaissance de l'italien, disponible pour des cours de français et/ou suivi scolaire, du 1<sup>er</sup> jusqu'à la 2<sup>ème</sup> secondaire. Se rend à domicile. Gsm 0474 207098

- **Jeune diplômée en logopédie** donne des **cours de français** et de soutien scolaire (méthodologie d'apprentissage, préparation aux examens) pour tous niveaux, n'hésitez pas à me contacter au 04 73 67 70 78, Laurene Jacquart

- **Französisch-Unterricht** von erfahrener Mutters-

prachlerin (Deutsch sprechend), alle Stufen. Raum WSP (Stockel), komme aber auch ins Haus. Tel. 0475 56 57 11 [nelly.nicolas@gmail.com](mailto:nelly.nicolas@gmail.com)

- **Cours d'espagnol:** Professeur diplômé (native), donne cours à élèves de tout âge et de tous niveaux. Apprentissage de la langue de façon pédagogique, rattrapage scolaire, soutien ainsi que cours de conversation. Expérience des programmes des Ecoles Européennes. Tél : 0484 / 792 958

- **Tutor available for help in English and Math** - primary students. Particular training to work with dyslexic children. Help also available in English as a second language (prim or sec students). Call 0477/415225

- **Diplômée en traduction anglais-chinois à l'ISTI** offre soutien scolaire en anglais, chinois, espagnol et français. Maîtrise des trucs et astuces pour mémoriser. Gsm: 0488/86 34 34

- **Formatore linguistico italiano e interprete di conferenza presso le istituzioni UE** offre ripetizioni private di lingua italiana e materie umanistiche. Quattro anni di esperienza nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri e figli di italiani all'estero (elementari e medie), destrezza nell'approccio didattico rivolto ai bambini. Lezioni a domicilio o presso l'insegnante (zona Schuman/Merode) a partire da fine agosto. Per maggiori informazioni, Mirko Coleschi 0471-293134, email: [mirkolux@gmail.com](mailto:mirkolux@gmail.com)

- **Experienced English teacher** offers lessons to students of all ages and levels. Many references available. Please contact (Mr) Iain Campbell at: [englishtuition4u@gmail.com](mailto:englishtuition4u@gmail.com), or call on 0493-212244 for further details

- **Cursos de español:** acompañamiento escolar. Cursos particulares todo nivel. Profesor graduado 20 años de experiencia. Tel:0485131341 Oscar Cortes

- **Cours de néerlandais/Dutch lessons** par professeur expérimentée dans l'enseignement du NL aux jeunes et aux adultes. Contact [stockel25@yahoo.fr](mailto:stockel25@yahoo.fr)

- **Besoin d'un coup de pouce en français ? Envie d'apprendre le français ?** Professeur de français FLE (qui donne des cours au Périscolaire de l'EE 2) vous propose des cours privés à son ou à votre domicile. Déplacement sous conditions. Tous niveaux, enfants (à partir de 5 ans) et adultes - Cours individuels ou en groupe - Conversation et remise à niveau - Préparation aux examens...

Egalement remise à niveau et soutien en français langue première. Horaires flexibles - Tarifs raisonnables - méthodes simples et agréables. [fransounette@skynet.be](mailto:fransounette@skynet.be)

- **Licenciée en philologie romane et agrégée de l'enseignement secondaire supérieur**, j'ai aidé de très nombreux élèves de l'Ecole Européenne depuis 1981. **Je leur offre un soutien dans l'apprentissage de la langue française comme première ou deuxième langue étrangère** et je les prépare aux examens de l'Alliance Française (tous niveaux). Connaissant le programme scolaire de l'E.E. suivi par les professeurs de français et des cours secondaires dispensés en langue française (histoire, géographie), j'apporte également aux élèves une aide aux travaux et leçons et je les prépare aux tests A/B ou aux examens dans toutes ces matières. Mes outils pédagogiques nombreux et variés ainsi qu'un enseignement différencié sont adaptés à tout âge et à toute nationalité. Contact: 0472.60.86.54.

## SMALL ADS / PETITES ANNONCES

### [www.woluweparents.org](http://www.woluweparents.org) cannot accept any responsibility for the content of these small ads.

- Dame expérimentée donne cours d'Anglais tous niveaux à Woluwé et à votre propre rythme. 20 euro/heure. Plus d'info appelez Irene au 0493/141314

#### Private tuition music:

- Cours de piano et de claviers électroniques, également à domicile. Toutes musiques classiques, de jazz ou de variétés adaptées à votre niveau réel. Epanouissement immédiat. Cours de démo et séance d'info par vidéo – gratuits. Prix abordables. Contact: 02.230.97.54, 0475/26.92.22, 0494/40.05.75, e-mail: kostman@belgacom.net, URL: <http://www.ecolemethodekostman.com>.

- Cours de violoncelle et de solfège à tous niveaux. Lauréat dans des concours Internationaux et professeur de violoncelle en Italie. Sélectionné par Yo-Yo Ma, il a joué avec Zubin Metha et Bruno Giuranna. Il a enregistré avec Aldo Ciccolini. Français, anglais, italien. 0477-139672 [www.bruno-ispiola.com](mailto:www.bruno-ispiola.com) - [bruno.ispiola@belgacom.net](mailto:bruno.ispiola@belgacom.net)

- Cours de piano donnés par jeune femme dynamique ayant 17 ans d'expérience. Diplômée du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, membre d'un groupe de recherche pédagogique, diplômée de la méthode d'éducation musicale Edgard Willems, diplômée en sophrologie. L'objectif est de faire découvrir à chaque élève le meilleur de lui-même afin d'exprimer sa personnalité à travers la musique. Contactez Alexandrine : 0475/95.97.41

- Cours de piano en Français le samedi à Bruxelles à domicile pour adultes, ados et enfants à partir de la 2ème primaire. Il est préférable que vous ayez à disposition soit un piano, soit un piano numérique. Contact 0477/381839 ou [kleclercq@skynet.be](mailto:kleclercq@skynet.be)

- Piano and English lessons for children. Learn the fun way! Very experienced teacher, Ixelles area. Contact: [sharmmercier@gmail.com](mailto:sharmmercier@gmail.com) or 0489/6326161

- Professional teacher with MD in violin performance and 20 years teaching experience accepts new students. All levels and ages are welcome. I provide a supportive, positive learning environment. Contact Lucia at 0499/272119 or [lbicmusic@gmail.com](mailto:lbicmusic@gmail.com)

- Professional flute lessons in English for beginners and advanced pupils. Contact: Linas Gailiunas at [linas.fl@gmail.com](mailto:linas.fl@gmail.com), 00485 253 855

- Violin lessons: Hungarian violin artist and teacher offers private violin lessons to students of all ages and levels in English, French, German and Hungarian. Info: Bence Abraham. Tel: +32 485 056 569 - email: [abrahamb79@gmail.com](mailto:abrahamb79@gmail.com)

- Vous rêvez d'apprendre la musique mais les longues leçons vous effraient? Vous souhaitez que vos enfants apprennent la musique facilement? Serge FRIEDRICH, professeur de musique ayant une grande expérience, vous propose des cours de piano, batterie, guitare et basse à des prix

compétitifs. Choix des horaires, flexibilité, et styles musicaux très variés (pop, rock, jazzy, classique...) et adaptés à vos attentes. Pour tous les niveaux et tous les âges (à partir de 5ans). En fin de semestre, possibilité d'enregistrer un CD pour juger de vos progrès! Les cours peuvent être pris tous les jours y compris le weekend. Cours en français, néerlandais et anglais. Info au 0477 460 467

- Professional musicians give music lessons at your home - saxophone, clarinet, guitar, accordion, piano, drums. Tel: 02/751 52 62

- Private lessons of guitare (in English, French or Dutch) given by the Master Student of Royal Conservatory of Brussels, Felix Bagyozen. Email: [atmaya@rocketmail.com](mailto:atmaya@rocketmail.com) gsm: 0497/997382

- Private lessons of piano (in English or French) given by the Master Student of Royal Conservatory of Brussels, Buket Kartal. Email: [buketkartal90@hotmail.com](mailto:buketkartal90@hotmail.com) gsm: 0493/182288

- Would you like to learn to play the viola da gamba, a historical instrument with a lot of interesting repertoire? I have a master from the Koninklijk Conservatorium in Brussels and give now private lessons in english, french or swedish for beginners and more advance players.

If you don't have an instrument I can help you finding one. Contact: Rebecca Lefèvre

+32 486 675 732 [rebecca.lefevre@hotmail.com](mailto:rebecca.lefevre@hotmail.com)

- Cours de violon/cours de piano, dispensés par un professeur diplômé du Conservatoire Royal de Bruxelles. Expérience, titres pédagogiques (diplôme AEES; agrégation enseignement). J'accompagne mes élèves violonistes au piano. Cours chez le professeur (Woluwe-Saint-Pierre) ou au domicile de l'élève. Contact: Pierre Roland: 0478/92 79 61 ou [rolandpierre\\_pma@yahoo.fr](mailto:rolandpierre_pma@yahoo.fr)

#### Private tuition sciences:

- Leraar geeft bijles in wiskunde en natuurkunde (in het sec). Tel: 02/759.84.93

- Aide pédagogique par ingénieur civil et ex-prof de l'EE en math, physique, chimie, économie, statistiques et probabilité donnée en trois langues (Français, Anglais, Espagnol). Tous niveaux et préparation au baccalauréat européen. Grande expérience de l'EE, méthode pédagogique efficace, se rend à domicile. Tél: 0475 91 67 67.

- Tutoring in maths, physics, and/or chemistry for ages 13 and up. A science graduate with a degree in physics from the University of Bristol offering personal science tutoring. 0474/271 868 or 0044/77 69 66 77 21 or email [samrasbash@hotmail.com](mailto:samrasbash@hotmail.com). Sam Rasbash

- Multilingual private art classes and workshops for children and adults in Tervuren and Montgomery by artist & teacher Pascale Lorge: [www.art-en-ciel.be](http://www.art-en-ciel.be) - mobile: 0475/41 70 53 - [art.en.ciel@skynet.be](mailto:art.en.ciel@skynet.be)

- I have an Msci in Mathematics and experience as a tutor. I am offering individual tuition in mathematics, biology, chemistry, human sciences and English to secondary school students. Tel: 02/7798200 - 0488/156098 - [amna.m.h.shaddad@hotmail.com](mailto:amna.m.h.shaddad@hotmail.com)

- Professeur des écoles, expérimentée, cycle maternel et primaire, terminant son contrat à l'école européenne offre à votre enfant un soutien pédagogique en mathématiques, Contact 0497/488 1654

ou [v.roth@voila.fr](mailto:v.roth@voila.fr)

- Docteur en Biologie de l'Université Libre de Bruxelles et ancien élève de l'E.E. de BxlIII (BAC 1990) donne cours de soutien scolaire en sciences et mathématiques tant pour le niveau primaire que secondaire. Les cours en français, italien, anglais et portugais. Contact: [nicola.grillenzoni@skynet.be](mailto:nicola.grillenzoni@skynet.be) ou +473423060.

- IT. CORSI DI RECUPERO: Ex alunno della scuola europea di Bruxelles 1, diplomato nell'anno 2010 offre corsi di recupero agli alunni della scuola media in sezione italiana, per le materie di BIOLOGIA, CHIMICA, FISICA, MATE 6, MATE 4 e MATE 3 à Woluwe ST Stevens, 20 min a piedi dalla scuola europea di Bruxelles 2. 15 €/ora [nikolaostagliante@hotmail.com](mailto:nikolaostagliante@hotmail.com)

- Laureato in Ingegneria Edile presso il Politecnico di Torino impartisce lezioni di matematica in lingua italiana ad allievi della scuola secondaria. Le lezioni possono essere svolte sia a domicilio che presso la mia abitazione. Per info e contatti: [egaido@libero.it](mailto:egaido@libero.it) – +32491208239

#### Speech therapy:

- «Sou a Carolina Santos, Terapeuta da Fala pró-activa e dinâmica, nativa da Língua Portuguesa. Estou disponível para consultas de Terapia da Fala ao domicílio em Bruxelas, com a população-alvo de crianças e adolescentes. Actuo em situações como o atraso de desenvolvimento da linguagem, dificuldades de leitura e escrita, dificuldades de articulação, gaguez ou o aperfeiçoamento da pronúncia/entoação. Contactos: [carolinarebelosantos@gmail.com](mailto:carolinarebelosantos@gmail.com) / 0488 637 519»

#### Babysitting - Child care after school - soutien pédagogique:

- Professeur ayant une expérience de 12 ans auprès de l'école européenne et un haut taux de réussite, je donne des cours particuliers aux enfants de primaire jusqu'en 2ème année du cycle secondaire. J'assure une remise à niveau dans toutes les branches ainsi qu'une méthode de travail adaptée à l'élève. Habitant Woluwe-St-Pierre près de la place Dumont. GSM: 0476/520891.

- Institutrice belge pensionnée, 54 ans, vous propose de se charger du suivi scolaire de vos enfants des écoles maternelle et primaire. Aide quotidienne dans l'exécution des devoirs et leçons, chez moi, à 2 pas de votre école à Woluwé-St-Lambert. Prise en charge à la sortie de l'école. Trilingue: français, anglais et néerlandais. Tarif forfaitaire mensuel: 250 -euro/mois. Aussi BABY-SITTING à votre domicile (8 euros/h avant minuit et 10 euros/h après minuit). Contact: GSM: 0486/794 793.

- Nachhilfe Deutsch: Ich suche eine deutschsprachige Nachhilfe fuer meinen 11-jaeherigen Sohn (P5), gerne auch eine/n Schueler/in, moeglichst in unserer Wohngegend - Etterbeek, Naeh La Chass/Av. d' Auderghem/Merode. Keine sehr komplizierten Aufgaben - Diktate, Texte auffassen, nacherzaehlen, Textaufgaben usw. [m-karina@gmx.de](mailto:m-karina@gmx.de), Handy: 0476-083361

## SMALL ADS / PETITES ANNONCES

### SMALL ADS / PETITES ANNONCES

**www.woluweparents.org**  
**cannot accept any responsibility for the content of these small ads.**

- Dame française, parlant couramment italien et avec connaissances de l'anglais satisfaisantes, garderait vos enfants. Bon niveau social et bonne instruction et éducation. Exclusivement Woluwe Saint Lambert, commune de résidence. Disponibilité assez ample. Conditions à discuter. Références sur demande. Mme Laudier Rosine, Chaussée de Stockel 40/5, 1200 Woluwe Saint Lambert. GSM: 0477/732740 - tél: 02/7705990

- Familie sucht für mehrere Tage pro Woche zur Unterstützung des Kindermädchens und der Vermittlung der deutschen Sprache eine deutschsprachige Baby-Sitterin für ihren beiden Kinder (1 und 2 Jahre). Wo: Ixelles, etwa 5 Minuten von der Tram 94, Bus 60 und Bus 38. Bei Interesse bitte eine Email (in Englisch oder Französisch) an clementine.fournier@voila.fr.

- Chers parents, je suis une étudiante de 21 ans parlant parfaitement le français et l'espagnol, je propose de donner des cours de soutien à vos enfants. Ils vont pouvoir progresser en français de manière ludique tout en faisant leurs devoirs. Je peux me déplacer chez vous après les heures de cours. Contact: 0494/69.28.22 ou cperezlarrea@gmail.com

- Logopède de formation, professeur récemment retraitée, je suis intéressée à m'investir dans un travail de soutien pédagogique pour des enfants ou adolescents qui ont besoin d'aide après l'école. Dery T., av des Constellations à Woluwe Saint Lambert, tel: 02/771 20 37 et email: mariederi@yahoo.fr

- helpmatching.com – kids, house, music & sports helpmatching.com is a marketplace for anyone who needs or can provide help with child care, household & domestic services, kids, music or sports in Brussels. It is free of charge and include services such as: babysitting, nanny, transport, au pair, cleaning, laundry, shopping, pets, sports, music and language tuition. Please contact thomas@helpmatching.com for further information or simply visit the web-site www.helpmatching.com

- Inês Pessanha is portuguese and is looking to find a part-time job as babysitter for portuguese children in Brussels. She has a professional background in fine-arts and in education. 0489/37 165 84 / email: inespeessanha@gmail.com

- Dame expérimentée, non fumeuse, habitant le quartier des Constellations de Woluwe saint Lambert, se propose d'accueillir votre enfant à l'arrêt du bus scolaire et de le garder jusqu'à

vos retour. Contact: 0474/234 378 ou frederique.gilon@gmail.com.

- Dame expérimentée garde vos enfants à son domicile, situé à 2 minutes à pied de l'école de Woluwé St. Lambert. Prise en charge à la sortie de l'école. 0479/43 16 12

#### **Stages - workshops:**

- Chaque parent vient au monde en même temps que son premier enfant. Parents Conscients organise des Ateliers sur la communication Parents-Enfants reprenant: la gestion des sentiments, les colères, disputes, l'autorité parentale, dire non, l'autonomie, rivalités et jalousies, instaurer la confiance etc. Infos: 0495/44 66 15 ou www.parentsconscients.be

- Classical ballet - Dance center DUCATILLON: We offer classical ballet lessons (in English and French) for children from the age of 3 and a half to adults (with some experience). The students will be prepared for the ISTD examination by Marleen Ducatillon who is the Only fellow of the ISTD in Belgium. The students will also participate in stage performances. Please see www.dancecenterducatillon.be for detail. Contact: 0478 716 558 or info@dancecenterducatillon.be

- Koaching for Kids offers support for children who are having difficulties at school. This support is tailored to the individual needs of the child. It may include teaching study skills and supervising homework; providing remedial help in reading or English; developing new skills in self-advocacy or social interactions; or teaching methods for planning, organizing, memorizing and focusing. Contact: phone 0477-415-225 or email koachingforkids@gmail.com

- You want to do some pottery, you'd like to try to throw pieces on a potter's wheel? Pottery classes taught by Véronique Bogaert, a potter who worked in Japan for 17 years and recently established her studio in Wezembeek-Oppem. Classes for teenagers and adults, beginners or advanced in English, French and Japanese. www.ateliernikisan.ne, tel: 0472/015 164 - email: atelier-nikisan@hotmail.com

- Coaching pour adultes & enfants (French, English, Spanish): Etes-vous en quête de changement, d'évolution? Avez-vous tout simplement envie de vous sentir mieux dans votre quotidien, de vous recentrer sur vos priorités? En tant que Coach certifié, je suis à votre disposition pour vous aider et vous motiver à atteindre vos objectifs. Info: Dominique - gsm: 0472/444 851 - website: www.thesmilingpower.com - email: thesmilingpower@gmail.com

- Teens Metabolic Circuit Training - (groups for girls 10-18, boys 10-14) Our physical fitness program is perfect for teens who need encouragement to create exercise habits in their daily lives. Participants learn how to build and tone muscles, increase lean body mass, and improve hand-eye coordination, balance, cardiovascular-respiratory endurance, flexibility & agility. The

Circuit Training has many benefits also in the body and mind balance, which is very important for teenagers. Our Coaches speak English, German, French, Spanish, Greek. More infos and contact: 0487 676 888 or info@7points-bruxelles.be.

- Psychothérapeute pour l'enfant, l'adolescent et l'adulte «approche intégrative de l'émotion et de la relation». Josiane Grosch 0476/22 01 82 josiane@casamancio.eu

- Ateliers Créatifs Schuman, 20 Clos des Bouleaux à Woluwé-Saint-Lambert, 0471 49 16 50 Activités pour enfants de 4 à 12 ans: le mercredi de 14h à 16h: bricolage, céramique, arts plastiques. Activités pour enfants de 8 à 12 ans: le samedi de 14h à 16h: décor monumental et théâtre-improvisation. Activités pour adultes: reliure, céramique, miniature, peinture sur soie et couture. Visitez notre site: www.atelierscreatifs-schuman.be

- Envie de coaching pour adultes et ados (FR-NL-UK). Vous souhaitez prendre votre vie en main, changer, évoluer, démarrer une nouvelle activité, retrouver votre équilibre,... Quel que soit votre objectif, le coaching peut vous aider à vous mettre en action. En tant que coach professionnelle, je serai votre guide et vous accompagnerai à votre rythme dans votre cheminement. J'accompagne également les adultes et ados à haut potentiel (HP, surdoués, gifted,...) Contact: 0479/450.528 ou val.claessens@gmail.com I speak English – ik spreek Nederlands

- Brussels Celtic RUGBY Club – Rugby School for all ages under 17. Brussels largest and most international club located in the heart of Brussels with superb field facilities! Team-work and good sportsmanship. For more information please contact rugbyschool@brusselceltic.com - Apprendre la musique en s'amusant! Le mini-conservatoire Mélopie ouvre ces portes dès le mois de septembre 2012 à l'Athénée Royal Crommelynck (avenue Orban 73, Woluwé St Pierre).

Mélopie, c'est en quelque sorte la maternelle de l'Académie de musique pour les enfants de 3 à 7 ans. Grâce à toutes sortes de jeux, pendant une année scolaire les enfants apprennent les notes, le rythme, 24 chansons, 24 morceaux de piano, 24 instruments de musique. Contact: www.melodie.fr, e-mail: lyuba.neva@gmail.com, GSM 0471 29 24 02

- Ateliers de chant un dimanche par mois: pour enfants, adolescents et adultes - tous niveaux acceptés - travail technique - chansons françaises ou anglaises, pop, rock. Info: mireille.ferdinand@ec.europa.eu